

Vaflavač • NÁVOD K OBSLUZE	CZ	4-8
Vaflavač • NÁVOD NA OBSLUHU	SK	9-13
Waffle maker • USER MANUAL	EN	14-17
Gofrisütő • HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	HU	18-21
Gofrownica • INSTRUKCJA OBSŁUGI	PL	22-25
Waffeleisen • BEDIENUNGSANLEITUNG	DE	26-30

BARRES





Obrázky jsou pouze ilustrační / Obrázky sú len ilustračné / Product images are for illustrative purposes only / Illusztratív képek / Zdjęcia służą wyłącznie jako ilustracja / Die aufgeführten Abbildungen dienen nur zur Illustration.

CZ – VAFLOVAČ

I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ	4
II. POPIS SPOTŘEBIČE	6
III. PŘÍPRAVA K POUŽITÍ	6
IV. POKYNY K OBSLUZE	6
V. ÚDRŽBA	7
VI. EKOLOGIE	7
VII. TECHNICKÁ DATA	8

SK – VAFLOVAČ

I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA	9
II. OPIS SPOTREBIČA	11
III. PŘÍPRAVA NA POUŽITIE	11
IV. POKYNY NA OBSLUHU	11
V. ÚDRŽBA	12
VI. EKOLÓGIA	12
VII. TECHNICKÉ ÚDAJE	13

EN – WAFFLE MAKER

I. SAFETY WARNING	14
II. DESCRIPTION OF THE APPLIANCE	15
III. PREPARATION FOR USE	16
IV. INSTRUCTIONS FOR USE	16
V. MAINTENANCE	16
VI. ENVIRONMENT	17
VII. TECHNICAL DATA	17

HU – GOFRISÜTŐ

I. BIZTONSÁGI RENDELKEZÉSEK	18
II. A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA	20
III. ELŐKÉSZÍTÉS A HASZNÁLATRA	20
IV. KEZELÉSI ÚTMUTATÓ	20
V. KARBANTARTÁS	20
VI. ÖKOLÓGIA	21
VII. MŰSZAKI ADATOK	21

PL – GOFROWNICA

I. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA	22
II. OPIS URZĄDZENIA	24
III. PRZYGOTOWANIE DO UŻYCIA	24
IV. ZALECENIA DOT. OBSŁUGI	24
V. KONSERWACJA	24
VI. EKOLOGIA	25
VII. DANE TECHNICZNE	25

DE – WAFFELEISEN

I. SICHERHEITSHINWEISE	26
II. BESCHREIBUNG DES GERÄTES	28
III. VORBEREITUNG ZUM GEBRAUCH	28
IV. ANWEISUNGEN ZUR BEDIENUNG	28
V. WARTUNG	29
VI. UMWELTSCHUTZ	29
VII. TECHNISCHE DATEN	30

NÁVOD K OBSLUZE

Vážený zákazníku, děkujeme Vám za zakoupení našeho produktu. Tento návod spolu s pokladním dokladem a podle možnosti i s obalem a vnitřním obsahem obalu dobře uschovejte.

I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ



- Před prvním uvedením do provozu si pečlivě přečtěte návod k obsluze, prohlédněte vyobrazení a návod si uschovejte pro budoucí použití. Instrukce v návodu považujte za součást spotřebiče a postupte je jakémukoliv dalšímu uživateli spotřebiče.
- Zkontrolujte, zda údaj na typovém štítku odpovídá napětí ve Vaší elektrické zásuvce. Vidlici napájecího přívodu je nutné připojit pouze do zásuvky elektrické instalace, která odpovídá příslušným normám.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem. Děti mladší 8 let se musí držet mimo dosah spotřebiče a jeho přívodu.
- Před výměnou příslušenství nebo přístupných částí, před montáží a demontáží, před čištěním nebo údržbou, nebo **po ukončení práce**, spotřebič vypněte a **odpojte od el. sítě** vytažením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky!
- Při manipulaci se spotřebičem postupujte tak, aby nedošlo k poranění (např. **popálení, opaření**).
- **POZOR** – Spotřebič není určen pro činnost prostřednictvím vnějšího časového spínače, dálkového ovládání nebo jakékoli jiné součásti, která spíná spotřebič automaticky, protože existuje nebezpečí vzniku požáru, pokud by byl spotřebič zakryt nebo nesprávně umístěn v okamžiku uvedení spotřebiče do činnosti.
- **UPOZORNĚNÍ** – Některé části tohoto výrobku se mohou stát velmi horkými a způsobit popálení. Spotřebič produkuje během provozu horkou vodu a horkou páru pod tlakem. Povrch topného článku obsahuje po použití zbytkové teplo. Zvláštní pozornost musí být věnována přítomnosti dětí a hendikepovaných lidí.
- Je-li spotřebič v činnosti, zabraňte v kontaktu s ním domácím zvířatům, rostlinám a hmyzu.
- **Vidlici napájecího přívodu nezasunujte do el. zásuvky a nevytahujte z el. zásuvky**

mokrýma rukama a taháním za napájecí přívod!

- Při prvním zapnutí spotřebiče může dojít k případnému krátkému, mírnému zakouření, které není na závadu a není důvodem k reklamaci spotřebiče.
- Spotřebič je vybaven bezpečnostní pojistkou, která jej chrání proti přehřátí.
- Z hlediska požární bezpečnosti spotřebič vyhovuje **ČSN 06 1008**. Ve smyslu této normy se jedná o spotřebiče, které lze provozovat na stole nebo podobném povrchu s tím, že ve směru hlavního sálání, musí být dodržena bezpečná vzdálenost od povrch hořlavých hmot **500 mm** a v ostatních směrech **100 mm**.
- Neumisťujte spotřebič na nestabilní, křehké a hořlavé podklady (např. **skleněné, papírové plastové, dřevěné-lakované desky a různé tkaniny/ubrusy**).
- Případné texty v cizím jazyce a obrázky uvedené na obalech, nebo výrobku, jsou přeloženy a vysvětleny na konci této jazykové mutace.
- **VAROVÁNÍ:** Při nesprávném používání přístroje, které není v souladu s návodem k obsluze, existuje riziko poranění.
- Tento spotřebič včetně jeho příslušenství používejte pouze pro účel, pro který je určen tak, jak je popsáno v tomto návodu. Spotřebič nikdy nepoužívejte pro žádný jiný účel.
- Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným používáním spotřebiče a příslušenství (např. **znehodnocení potravin, poranění, popálení, opaření, požár, apod.**) a není odpovědný za spotřebič v případě nedodržení výše uvedených bezpečnostních upozornění.

POUŽÍVÁNÍ SPOTŘEBIČE:

- Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnostech a pro podobné účely (v obchodech, kancelářích a podobných pracovištích, v hotelích, motelech a jiných obytných prostředích, v podnicích zajišťujících nocleh se snídaní)! Není určen pro komerční použití!
- **Spotřebič, jeho kabel ani zástrčku nikdy neponořujte do vody (ani částečně). Zároveň zabraňte jejich políti.**
- Nepoužívejte spotřebič k vytápění místnosti!
- Spotřebič nepoužívejte venku!
- **Spotřebič nesmí být používán ve vlhkém nebo mokřém prostředí a v jakémkoliv prostředí s nebezpečím požáru nebo výbuchu** (prostory kde jsou skladovány chemikálie, paliva, oleje, plyny, barvy a další hořlavé, případně těkavé, látky).
- Spotřebič nepoužívejte k jiným účelům (např. **k sušení výrobků z textilu, obuvi atd.**) než doporučuje výrobce.
- Spotřebič nenechávejte v provozu bez dozoru a kontrolujte ho po celou dobu přípravy potravin.
- Při manipulaci se spotřebičem používejte držadlo.
- Spotřebič používejte pouze v pracovní poloze na místech, kde nehrozí jeho převrnutí a v dostatečné vzdálenosti od tepelných zdrojů (např. **kamna, sporák, vařič, trouba, gril**), hořlavých předmětů (např. **záclony, závěsy atd.**) a vlhkých povrchů (např. **dřezy, umyvadla atd.**).
- Před přípravou odstraňte z potravin případné obaly (např. **papír, PE sáček, atd.**).
- Při přípravě je možné samovznícení připravovaných potravin. V případě náhlého vzplanutí odpojte spotřebič od elektrické sítě a oheň uhasťte.
- Spotřebič nepřeházejte v horkém stavu, při překlopení hrozí nebezpečí úrazu popálením.
- Aby se zajistila bezpečnost a správná funkčnost přístroje, používejte jen originální náhradní díly a výrobcem schválené příslušenství.

NAPÁJECÍ KABEL:

- Jestliže je napájecí přívod tohoto spotřebiče poškozen, musí být nahrazen výrobcem, jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se tak zabránilo vzniku nebezpečné situace.
- Nikdy spotřebič nepoužívejte, pokud má poškozený napájecí přívod

nebo vidlici, pokud nepracuje správně, upadl na zem a poškodil se nebo spadl do vody. V takových případech zanechte spotřebič do odborného servisu k prověření jeho bezpečnosti a správné funkce.

- Napájecí přívod nikdy nepokládejte na horké plochy, ani jej nenechávejte viset přes okraj stolu nebo pracovní desky. Zavadením nebo zataháním za přívod např. dětmi může dojít k převržení či stažení spotřebiče a následně k vážnému zranění!
- Napájecí přívod nesmí být poškozen ostrými nebo horkými předměty, otevřeným plamenem, nesmí se ponořit do vody ani ohýbat přes ostré hrany.
- Pravidelně kontrolujte stav napájecího přívodu spotřebiče.
- V případě potřeby použití prodlužovacího přívodu je nutné, aby nebyl poškozen a vyhovoval platným normám.

II. POPIS SPOTŘEBIČE (obr. 1)

A – sendvičovač

- A1 – odklápěcí víko
- A2 – kontrolní světlo
- A3 – držadlo

A4 – uzávěr

- A5 – desky
- A6 – napájecí přívod

III. PŘÍPRAVA K POUŽITÍ

Odstraňte veškerý obalový materiál a vyjměte spotřebič. Ze spotřebiče odstraňte všechny případné adhézní fólie, samolepky nebo papír. Při prvním uvedení do provozu a při otevřeném okně nechte „rozevřený“ vaflovač v činnosti cca 10 minut, potom ho vypněte a nechte vychladnout. Po vychladnutí otřete části, které přijdou do styku s potravinami měkkým, vlhkým a čistým hadříkem nebo papírovou utěrkou.

IV. POKYNY K OBSLUZE

Vidlici napájecího přívodu **A6** zasuněte do el. zásuvky a zkontrolujte, zda napájecí přívod není poškozen, neprochází pod spotřebičem ani přes jakékoliv ostré či horké plochy. El. zásuvka musí být dobře přístupná, aby bylo možno spotřebič v případě nebezpečí snadno odpojit od el. sítě. Rozsvítí se červené kontrolní světlo **A2**, které signalizuje připojení k el. síti. Desky se začnou nahřívat. Jakmile je dosaženo pracovní teploty, rozsvítí se zelené kontrolní světlo **A2**. Odjistěte uzávěr **A4** a odklopte víko **A1** pomocí držadla **A3**. Připravené těsto podle běžné dostupných receptů nalijte na spodní desku **A5**, přiklopte víko a zajistěte ho uzávěrem **A4**. Během přípravy potravin se bude zelené kontrolní světlo rozsvěcovat a zhasínat, což je známkou toho, že termostat udržuje správnou teplotu. Po ukončení přípravy odklopte víko a vyjměte potraviny (za pomoci např. **dřevěné špachtle**). K vyjmutí nepoužívejte ostré kovové nástroje (např. kleště, obraběčky, nůž nebo jiné ostré kovové kuchyňské náčiní), mohly by poškodit nepřilnavou povrchovou úpravu desek). **Zpracované potraviny na deskách nikdy nekrájejte!**

Poznámka

- Před vložením potravin nechte desky **A5** vždy rozehřát na pracovní teplotu. Při nahřívání desek nechte víko přiklopené. Nedotýkejte se desek, protože jsou **HORKÉ!** Obzvláště dejte pozor na to, aby se desek **nedotýkaly děti a nesvéprávné osoby!**
- Doporučujeme při manipulaci používat ochranné pracovní pomůcky (např. chňapky).

V. ÚDRŽBA

Před každou údržbou odpojte spotřebič od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky! Spotřebič čistíte až po jeho vychladnutí! Čištění provádějte pravidelně po každém použití! Nepoužívejte drsné a agresivní čisticí prostředky (např. **ostré předměty, škrabky, žíravé prostředky na čištění trub nebo jiná rozpouštědla**)! Na plášť použijte čisticí prostředky určené k použití na plastové (vrchní část nerezové) povrchy. Čištění provádějte otíráním měkkým vlhkým hadříkem. Před dalším použitím řádně osušte veškeré součásti a povrch vaflovače. Pokud se znečistí napájecí přívod, otřete jej vlhkým hadříkem. Normální je, že v průběhu času se barva povrchů mění. Tato změna ale žádným způsobem nemění vlastnosti povrchu a není důvodem k reklamaci spotřebiče! Pěkného vzhledu desek při delším používání docílíte lehkým potřením olejem nebo jíným tukem.

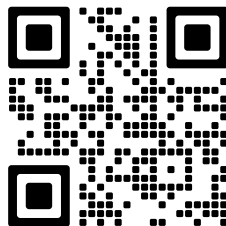
Uložení

Před uložením se ujistěte, že jsou desky chladné. Spotřebič skladujte na bezpečném a suchém místě, mimo dosah dětí a nesevěprávných osob.

Údržbu rozsáhlejšího charakteru nebo údržbu, která vyžaduje zásah do vnitřních částí spotřebiče, musí provést odborný servis! Nedodržením pokynů výrobce zaniká právo na opravu!

Případné další informace o spotřebiči a servisní síti získáte na infolince +420 545 120 545 nebo na internetové adrese www.eta.cz.

Informace k reklamaci a opravě výrobků naleznete na stránkách www.eta.cz/servis-eu.



VI. EKOLOGIE









Pokud to rozměry dovolují, jsou na všech kusech vytištěny znaky materiálů použitých na výrobu balení, komponentů a příslušenství, jakož i jejich recyklace. Uvedené symboly na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamenají, že použité elektrické nebo elektronické výrobky nesmí být likvidovány společně s komunálním odpadem. Za účelem jejich správné likvidace je odevzdejte na k tomu určených sběrných místech, kde budou přijaty zdarma. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty. Pokud má být spotřebič definitivně vyřazen z provozu, doporučuje se po odpojení napájecího přívodu od el. sítě přívod odříznout, spotřebič tak bude nepoužitelný.

VII. TECHNICKÁ DATA

Napětí (V)	uvedeno na typovém štítku výrobku
Příkon (W)	uvedeno na typovém štítku výrobku
Hmotnost (kg) cca	1.5
Spotřebič třídy ochrany	I.
Rozměry cca (dxhxv), (cm)	22,5 x 23 x 8,6

Změna technické specifikace a obsahu případného příslušenství dle modelu výrobku vyhrazena výrobcem. Uvedené obrázky jsou pouze ilustrační.

UPOZORNĚNÍ A SYMBOLY POUŽITÉ NA SPOTŘEBIČI, OBALECH NEBO V NÁVODU:

HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS.	
Pouze pro použití v domácnosti. Neponořovat do vody nebo jiných tekutin.	
	TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, ARRANGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.
	Nebezpečí udušení. Nepoužívejte tento sáček v kolébkách, postýlkách, kočárcích nebo dětských ohrádkách. PE sáček odkládejte mimo dosah dětí. Sáček není na hraní.
	UPOZORNĚNÍ
	UPOZORNĚNÍ: Horký povrch
	UPOZORNĚNÍ
	Čtěte návod k obsluze

NÁVOD NA OBSLUHU

Vážený zákazník, ďakujeme Vám za zakúpenie nášho produktu. Tento návod spolu s dokladom o predaji a podľa možností aj s obalom a vnútorným vybavením obalu dobre uschovajte.

I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA



- Pred prvým uvedením do prevádzky si starostlivo prečítajte návod na obsluhu, prehladnite si vyobrazenie a návod uschovajte na neskoršie použitie. Inštrukcie v návode považujte za súčasť spotrebiča a postúpte ich akémukoľvek ďalšiemu užívateľovi spotrebiča.
- Skontrolujte, či údaj na typovom štítku zodpovedá napätiu vo vašej elektrickej zásuvke. Vidlicu napájacieho prívodu treba pripojiť do správne zapojenej a uzemnenej zásuvky podľa STN!
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo boli poučené o používanie tohto spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumie prípadným nebezpečenstvom. Deti si so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú užívateľom nesmú vykonávať deti bez dozoru. Deti mladšie ako 8 rokov sa musia držať mimo dosah spotrebiča a jeho prívodu.
- Pred výmenou príslušenstva alebo prístupných častí, pred montážou a demontážou, pred čistením alebo údržbou, spotrebič vypnite a odpojte od el. siete vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu z elektrickej zásuvky!
- Pri manipulácii so spotrebičom postupujte tak, aby nedošlo k poraneniu (napr. **popáleniu, obareniu**).
- **POZOR:** Nepoužívajte tento spotrebič v spojení s tepelne citlivým riadiacim zariadením, programátorom, časovačom alebo akýmkoľvek iným zariadením, ktoré zapína spotrebič automaticky, pretože v prípade, že by bol spotrebič zakrytý alebo premiestnený, hrozí nebezpečenstvo požiaru.
- **UPOZORNENIE** – Niektoré časti tohto výrobku sa môžu stať veľmi horúcimi a spôsobíť popálenie. Spotrebič produkuje počas prevádzky horúcu vodu a horúcu paru pod tlakom. Povrch ohrievacieho telesa zostáva po použití horúci. Zvláštna pozornosť sa musí venovať prítomnosti detí a hendikepovaných ľudí.
- Ak je spotrebič v činnosti, zabráňte v kontakte s ním domácim zvieratám, rastlinám a hmyzu.
- **Vidlicu napájacieho prívodu nezasúvajte do elektrickej zásuvky a nevyťahujte ju z nej mokrými rukami a fahaním za napájaci prívod!**
- Pri prvom zapnutí spotrebiča môže dôjsť k prípadnému krátkemu miernemu zadymeniu, čo nie je porucha a nie je to dôvod na reklamáciu spotrebiča.

- Nepokladajte spotrebič na nestabilné, krehké a horľavé podklady (napr. **sklenené, papierové, plastové, lakované dosky a rôzne tkaniny/obrusy**).
- Spotrebič má bezpečnostnú poistku, ktorá ho chráni pred prehriatím.
- Z hľadiska požiarnej bezpečnosti môže spotrebič pracovať na stole alebo povrchoch podobných stolu pod podmienkou, že v smere hlavného sálania tepla musí byť dodržaná bezpečná vzdialenosť od horľavých predmetov min. **500 mm**, v ostatných smeroch min. **100 mm**.
- Prípadné texty v cudzom jazyku a obrázky uvedené na obaloch, alebo výrobku, sú preložené a vysvetlené na konci tejto jazykovej mutácie.
- **VAROVANIE:** Pri nesprávnom používaní prístroja, ktoré nie je v súlade s návodom na obsluhu, existuje riziko poranenia.
- Tento spotrebič vrátane príslušenstva používajte iba na účel, na ktorý je určený tak, ako je popísané v tomto návode. Spotrebič nikdy nepoužívajte na žiadny iný účel.
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním spotrebiča (napr. **znehodnotenie potravín, poranenie, popálenie, oparenie alebo požiar**) v prípade nedodržania zhora uvedených bezpečnostných upozornení.

POUŽÍVANIE SPOTREBIČA:

- Spotrebič je určený len pre použitie v domácnostiach a pre podobné účely (v obchodoch, kanceláriách a podobných pracoviskách, v hoteloch, moteloch a iných obytných prostrediach, v podnikoch zaisťujúcich nocľah s raňajkami)! Nie je určený pre komerčné použitie!
- **Spotrebič, jeho kábel ani zástrčku nikdy neponárajte do vody (ani čiastočne). Zároveň zabráňte ich poliatí.**
- **Spotrebič nepoužívajte na vyhrievanie miestnosti!**
- Spotrebič nepoužívajte vonku!
- **Spotrebič nesmie byť používaný vo vlhkom alebo mokrom prostredí a v akomkoľvek prostredí s nebezpečenstvom požiaru alebo výbuchu** (priestory kde sú skladované chemikálie, palivá, oleje, plyny, farby a ďalšie horľavé, prípadne prchavé, látky).
- Spotrebič nepoužívajte na iné účely (napr. **na sušenie textilu alebo obuvi**), ako uvádza výrobca.
- Spotrebič nenechávajte v činnosti bez dozoru a kontrolujte ho počas celej doby prípravy pokrmu!
- Pri manipulácii so spotrebičom používajte držadlo.
- Spotrebič používajte výhradne v pracovnej polohe na miestach, kde nehrozí jeho prevrhnutie a v dostatočnej vzdialenosti od tepelných zdrojov (napr. **kachlí, sporáka, variča, teplovzdušnej rúry, grilu**), horľavých predmetov (napr. **záclon, závesov**) alebo vlhkých povrchov (ako sú **výlevky, umývadlá**).
- Pred prípravou odstráňte z potravín prípadné obaly (napr. **papier, PE-vrecko**).
- Ak budete na prípravu používať starý olej alebo tuk, môže sa sám vznietiť. V prípade, že sa tak stane, odpojte spotrebič od elektrickej siete a plameň uhasťe.
- Spotrebič neprenášajte v horúcom stave, pri eventuálnom preklopení hrozí nebezpečenstvo úrazu popálením.
- Aby sa zaistila bezpečnosť prístroja a správna funkčnosť spotrebiča, používajte iba originálne náhradné diely a výrobcom schválené príslušenstvo.

NAPÁJACÍ KÁBEL:

- Ak je napájací prívod tohto spotrebiča poškodený, musí byť prívod nahradený výrobcom, jeho servisným technikom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa tak zabránilo vzniku nebezpečnej situácie.
- Spotrebič v žiadnom prípade nepoužívajte, ak ma poškodený napájací prívod alebo vidlicu, ak nepracuje správne alebo spadol na zem a poškodil sa alebo spadol do vody. V takýchto prípadoch

spotrebič odneste do špecializovaného servisu, aby preverili jeho bezpečnosť a správnu funkciu.

- Napájací prívod nikdy nekladte na horúce plochy, ani ho nenechávajte visieť cez okraj stola alebo pracovnej dosky. Zavedením alebo zafahaním za prívod napr. deťmi môže dôjsť k prevrhnutiu či stiahnutiu spotrebiča a následne k vážnemu zraneniu!
- Napájací prívod nesmie byť poškodený ostrými alebo horúcimi predmetmi, otvoreným plameňom, nesmie byť ponáraný do vody ani sa ohýbať cez ostré hrany.
- Napájací prívod pravidelne kontrolujte.
- V prípade potreby použitia predlžovacieho prívodu je nutné, aby nebol poškodený a vyhovoval platným normám.

II. OPIS SPOTREBIČA (obr. 1)

A — sendvičovač

- A1 — odklápacie veko
- A2 — kontrolné svetlo
- A3 — držadlo

A4 — uzáver

- A5 — platne
- A6 — napájací prívod

III. PRÍPRAVA NA POUŽITIE

Odstráňte všetok obalový materiál a vyberte spotrebič. Zo spotrebiča odstráňte všetky prípadné prínavé fólie, nálepky alebo papier. Pri prvom uvedení do činnosti a pri otvorení okna nechajte „roztvorený“ sendvičovač v činnosti asi 10 minút, potom ho vypnite a nechajte vychladnúť. Po vychladnutí utrite všetky časti, ktoré sa dostanú do styku s potravinami mäkkou, vlhkou, čistou handričkou alebo papierovou utierkou.

IV. POKYNY NA OBSLUHU

Vidlicu napájacieho prívodu **A6** zasuňte do elektrickej zásuvky a skontrolujte, či napájací prívod nie je poškodený, neprechádza pod spotrebičom ani nie je vedený po ostrých či horúcich plochách. Elektrická zásuvka musí byť prístupná, aby sa v prípade nebezpečenstva spotrebič dal ľahko odpojiť od elektrickej siete. Rozsvieti sa červené kontrolné svetlo **A2**, ktoré signalizuje pripojenie k el. sieti. Platne sa začnú nahrievať. Keď spotrebič dosiahne pracovnú teplotu, rozsvieti sa zelené kontrolné svetlo **A2**. Pri prvom použití sa môže objaviť krátke, mierne zadymenie, to však nie je porucha. Odistite uzáver **A4** a odklopte veko **A1** pomocou držadla **A3**. Pripravené cesto podľa bežne dostupných receptov nalejte na spodnú dosku **A5**, priklopte veko a zaistíte ho uzáverom **A4**. Počas prípravy potravín sa bude zelené kontrolné svetlo rozsvieťovať a zhasínať. Signalizuje to, že termostat udržiava správnu teplotu. Po skončení prípravy odklopte veko a vyberte potraviny (napríklad **drevenými obracačkami**). Pri vyberaní nepoužívajte ostré kovové nástroje (napr. kliešte, obracačky, nôž alebo iné ostré kovové kuchynské náčinie), mohli by poškodiť nepríhlavú povrchovú úpravu platní. Spracované potraviny nikdy nekrájajte na platniach!

Poznámka

- Pred vložením potravín nechajte platne **A5** vždy rozohriať na pracovnú teplotu. Pri nahrievaní platní nechajte veko priklopené. Nedotýkajte sa platní, sú **HORÚCE!** Najmä dbajte na to, aby sa platní **nedotkli deti a nesvojprávne osoby!**
- Odporúčame pri manipulácii používať ochranné pracovné pomôcky (napr. chňapky).

V. ÚDRŽBA

Pred každou údržbou odpojte spotrebič od elektrickej siete vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu z elektrickej zásuvky! Spotrebič čistite až po jeho vychladnutí! Čistite ho po každom použití! Nepoužívajte drsné a agresívne čistiace prostriedky (napr. **ostré predmety, škrabky, žieraviny určené na čistenie rúr alebo iné rozpúšťadlá!**) Na plášť sendvičovača používajte čistiace prostriedky určené na údržbu plastov (nehrdzavejúcej plochy pre vrchnú časť). Spotrebič čistite mäkkou vlhkou handričkou. Pred ďalším použitím riadne osušte všetky súčasti a povrch sendvičovača. Ak sa znečistí napájací prívod, utrite ho vlhkou handričkou. Normálne je, že počas prevádzky sa mení farba povrchu. Toto je však bezvýznamné, z funkčného a hygienického hľadiska, nie je to ani dôvod na reklamáciu spotrebiča!

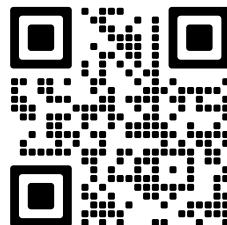
Uloženie

Pred uložením sa uistite, že platne su chladné. Spotrebič skladujte riadne očistený na suchom, bezprašnom mieste mimo dosahu detí a nesvojprávných osôb.

Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo údržbu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí spotrebiča, musí vykonať iba špecializovaný servis! Nedodržaním pokynov výrobcu zaniká právo na opravu!

Prípadné ďalšie informácie o spotrebiči a servisnej sieti získate na infolinke +420 545 120 545 alebo na internetovej adrese www.eta.sk.

Informácie k reklamácií a oprave výrobkov nájdete na stránkach www.eta.cz/servis-eu.



VI. EKOLÓGIA









Ak to rozmery umožňujú, na všetkých dieloch sú vytlačené znaky materiálov, ktoré sú použité na obalový materiál, komponenty a príslušenstvo, ako aj na ich recyklovanie. Uvedené symboly na výrobku alebo v sprievodnej dokumentácii znamenajú, že použité elektrické alebo elektronické výrobky nesmú byť likvidované spoločne s komunálnym odpadom. Za účelom správnej likvidácie výrobkov ich odovzdajte na k tomu určených zberných miestach, kde budú prijaté zdarma. Správnou likvidáciou tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty. Ak má byť spotrebič definitívne vyradený z činnosti, odporúča sa po jeho odpojení od elektrickej siete odrezať napájací prívod. Spotrebič tak bude nepoužiteľný.

VII. TECHNICKÉ ÚDAJE

Napätie (V)	uvedené na typovom štítku výrobku
Príkion (W)	uvedené na typovom štítku výrobku
Hmotnosť (kg) cca	1,5
Spotrebič ochranej triedy	I.
Rozmery (dxhxv), (cm):	22,5 x 23 x 8,6

Zmena technickej špecifikácie a obsahu prípadného príslušenstvo podľa modelu výrobku je vyhradená výrobcom.

UPOZORNENIA A SYMBOLY POUŽITÉ NA SPOTREBIČI, OBALOCH ALEBO V NÁVODE:

HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS.	
Len na použitie v domácnosti. Neponárať do vody alebo iných tekutín.	
	TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, ARRANGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.
	Nebezpečenstvo udusenía. Nepoužívajte toto vrecúško v kolískach, postieľkach, kočíkoch alebo detských ohrádkach. PE vrecko odkladajte mimo dosahu detí. Vrecko nie je na hranie.
	UPOZORNENIE
	UPOZORNENIE: Horúci povrch
	<i>Nesmie byť likvidované spoločne s komunálnym odpadom</i>
	<i>Čítajte návod na obsluhu</i>

eta 5163**BARRES****INSTRUCTIONS FOR USE**

Dear customer, thank you for purchasing our product. Keep these instructions including the receipt and, if possible, the box with the internal packing.

I. SAFETY WARNING

- Before the first use, read the instructions for use carefully, look at the picture and store the instructions for use for the future. Consider the instructions for use as a part of the appliance and pass them on to any other user of the appliance.
- Check whether the data on the type label correspond with the voltage in your socket. The power cord plug has to be connected to the properly connected and grounded socket according to the national standard.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Children younger than 8 years must be kept out of reach of the appliance and its power cord.
- Before replacing accessories or accessible parts, before assembly and disassembly, before cleaning or maintenance, turn off the appliance and disconnect it from the mains by pulling the power cord from the power socket!
- Please handle the appliance with care so as to avoid injuries (e.g. **burns, scalding**).
- **CAUTION** – Do not use the appliance with a program, time switch or any other part that turns the appliance on automatically as there is a risk of fire if the appliance is not covered or placed properly.
- **NOTICE** – Some parts of this product may become very hot and cause burns. During operation, the appliance produces hot water and hot steam under pressure. The surface of the heating element retains residual heat after use. Special attention must be paid to the presence of children and handicapped people.
- When the appliance is in operation, prevent pets, plants or insects to get in contact with it.
- **Do not plug the fork of the supply cord into the power outlet and do not unplug the cord with wet hands or by pulling by the supply cord!**
- When the appliance is switched on for the first time, short and slight smoke can come out that does not mean any defect and it is not a reason for claiming a defect of the appliance.
- Do not place the appliance on unstable, fragile or flammable surfaces (e.g. **glass, paper, plastic, wooden varnished boards and various fabric/table cloths**).
- With regards to fire safety, the appliance complies with **EN 60 335–2–6**. Within the intention

of the standard, this appliance can be operated on a table or on a similar surface while safe distance must be maintained from flammable materials of at least **500 mm** in the direction of the main heat radiation and **100 mm** in the other directions.

- Use this appliance only for the purpose for which it was designed as specified in this user's manual. Never use the appliance for any other purpose.
- The producer does not undertake any responsibility for damage caused by improper use of the appliance (e.g. **deterioration of food, injury, burning, scalding, fire, etc.**) and its does not cover the appliance in the case of failure to comply with the safety warning above.

USE OF THE APPLIANCE:

- The appliance is intended for home use and similar (in shops, offices and similar workplaces, in hotels, motels and other residential environments, in facilities providing accommodation with breakfast). It is not intended for commercial use!
- **Never immerse the appliance, its cable or plug in water or other liquids (even partially). Also, prevent them from getting wet.**
- The appliance must not be used in damp or wet environment and in any environment with the danger of fire or explosion (spaces where **chemicals, fuels, oils, gases, paints and other flammable or volatile materials are stored**).
- When handling the appliance, use the handle.
- Use the appliance in the working position only at places with no risk of turning over and in sufficient distance from heat sources (e.g. **heater, stove, cooker, oven, grill**), flammable objects (e.g. **curtains, drapes, etc.**) and wet surfaces (e.g. **sinks, wash basins, etc.**).
- Spontaneous ignition of prepared food may occur during grilling. Unplug the appliance from the mains and put out the fire in case of sudden ignition.
- In order to ensure safety and proper function of the appliance, use only original spare parts and accessories approved by the manufacturer.

POWER CORD:

- If the power cord of the appliance is corrupted, it has to be replaced by the manufacturer, its service technician or a similarly qualified person so as to prevent dangerous situations.
- Never use the appliance if its power cord or plug is damaged, if it does not work properly, if it fell down and was damaged or if it fell to water. In this case take the appliance to a special service to check its safety and proper function.
- Never put the power cord on hot surfaces or do not let it hang over the edge of a table or a work top. Plugging or pulling the power cord e.g. by children can result in tilting over or drawing the appliance down and serious injury!
- The power cord must not be damaged with sharp or hot objects, open fire, it must not be sunk into water or bent over sharp edges.

II. DESCRIPTION OF THE APPLIANCE (Fig. 1)

A – sandwich maker

- A1 – hinged lid
- A2 – signaling light
- A3 – handle

A4 – lock

- A5 – plates
- A6 – power cord

III. PREPARATION FOR USE

After the first putting into operation and let an „open“ appliance in operation with a window open for about 10 minutes, then turn it off and let it cool down. After the appliance cools down, swipe the parts that come in contact with food with a soft, wet and clean cloth or a paper towel.

IV. INSTRUCTIONS FOR USE

Plug the power cord connector **A6** to an electric socket and make sure the power cord is not damaged, it goes under the appliance or through any sharp or hot surfaces. A red signaling light **A2** will come on, signaling connection to electric power supply. The plates will start to heat. When the operating temperature is reached, the green signaling light **A2** will come ON. When the appliance is used for the first time, short and slight smoke may occur which does not mean any defect. Open the lock **A4** and lift off the lid **A1** using the handle **A3**. Pour the prepared batter, following a commonly available recipe, onto the bottom plate **A5**, close the lid, and secure it with latch **A4**. During preparation of food, the green signaling light will come on and off which means that the thermostat keeps the proper temperature. When the preparation is complete, open the lid and remove the food (using e.g. a **wooden spatula**). Do not use sharp metal tools to take the food out (e.g. pliers, turners, a knife or other sharp metal kitchenware), it could damage the non-stick surface finish of the grilling plates. **Never cut the prepared food on the plates!**

Note

- Always let the plates **A5** heat up to the operating temperature before putting food in. When heating the plates, keep the lid closed. Do not touch the plates as they are **HOT!** Be specially careful and prevent **children and incapable persons from touching the plates!**
- We recommend using personal protective aids (e.g. **kitchen glove**) when handling.

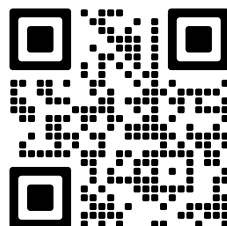
V. MAINTENANCE

Unplug the appliance from power supply by taking the plug of the power cord out of the socket! Clean the appliance only when it has cooled down! Clean the appliance regularly after each use. Do not use rough and aggressive detergents (e.g. **sharp objects, peelers, caustic agents for cleaning ovens, or other solvents**). For cleaning the cover, use detergents for cleaning plastic (stainless steel) surfaces. Clean the surface by wiping it with a soft and wet cloth. Before every other use, dry all parts and surface of the appliance thoroughly. If the power cord is soiled, wipe it with a wet cloth. It is normal that the surface colour changes over the time. But the change does not alter the surface properties in any way and the appliance is not subject to a complaint for this reason!

More extensive maintenance or maintenance requiring intervention in the inner parts of the appliance must be carried out by professional service!

Failure to comply with the instructions of the manufacturer will lead to expiration of the right to repair!

The information regarding warranty and product repairs you can find on the website www.eta.cz/servis-eu.



VI. ENVIRONMENT



Printed signs of materials used for manufacture, packing, components and accessories, as well as their recycling, are on all the pieces if their dimensions enable it. The symbols on the product or in the accompanying documentation mean that the used electric or electronic products must not be disposed together with municipal wastes. Please, hand them over to the collection points designed for their correct disposal, where they will be accepted free of charge. By correct disposal of this product you can help to preserve valuable natural resources and help to prevent possible negative impacts to the environment and to human health, which could be the results of incorrect waste disposal. For further details ask the municipal authorities or the nearest collecting point. Penalties can be charged for incorrect disposal of such wastes, according to national regulations. If the appliance is to be put out of operation definitely, we recommend cutting off the feeder cable, to disable its use.

VII. TECHNICAL DATA

Voltage (V)	shown on the type label of the appliance
Absorbed power (W)	shown on the type label of the appliance
Weight (kg) approximately	1.5
Protection class of the appliance	I.
Size, (cm):	22,5 x 23 x 8,6

The manufacturer reserves the right to change the technical specifications and accessories for the respective models.

WARNINGS AND SYMBOLS USED ON THE APPLIANCE, PACKAGING OR IN THE INSTRUCTIONS MANUAL:

HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, ARRANGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.



WARNING



WARNING: HOT SURFACE



It is not allowed to dispose it together with communal waste



Please read the instructions manual

eta 5163

BARRES

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Köszönjük, hogy termékünket választotta. A készülék használata előtt nagyon figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót, és lehetőség szerint pénztári bizonylattal, csomagolással és a csomagolás belső részeivel együtt gondosan őrizze meg.

I. BIZTONSÁGI RENDELKEZÉSEK



- Első üzembe helyezés előtt figyelmesen olvassa el a kezelési útmutatót, tekintse meg az ábrákat és az útmutatót a későbbi felhasználás céljaira gondosan őrizze meg. Az útmutató utasításait tekintse a készülék tartozékaként és juttassa el azt a készülék bármilyen további felhasználójának.
- Ellenőrizze, hogy a típustáblán levő feszültségérték megegyezik-e az Ön elektromos dugaszolóaljzatában levő feszültséggel. A csatlakozóvezeték villásdugóját csak a szabvány szerint helyesen bekötött és földelt dugaszolóaljzatba szabad becsatlakoztatni!
- Ezt a terméket 8 éves korú és idősebb gyermekek, továbbá csökkent fizikai és mentális képességű vagy nem elegendő tapasztalattal és ismeretekkel rendelkező személyek is használhatják, amennyiben felügyelet alatt állnak vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozóan megfelelő módon kioktatták őket és megértik az esetleges veszélyhelyzetek értelmezését. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A felhasználó által történő tisztítást és karbantartást gyermekek nem végezhetik, ha nincsenek legalább 8 évesek és csak felügyelet mellett. 8 évnél fiatalabb gyermekek csak a készülék és csatlakozó vezetéke hatósugarán kívül tartózkodhatnak.
- A tartozékok vagy hozzáférhető részek kicserélése előtt, beszerelés és szétszerelés előtt, tisztítás vagy karbantartás előtt, a készüléket kapcsolja ki és húzza ki a tápkábel dugójának kihúzásával az aljzatból!
- A készülék kezelésekor úgy járjanak el, hogy ne következhesen be sérülés (pl. égés, forrázás).
- **FIGYELEM:** Ne használja a készüléket olyan programmal, időkapcsolóval vagy bármely olyan alkatrészsel összekapcsoltan, amelyek a készüléket automatikusan bekapcsolhatják, mivel a készülék letakart, vagy helytelen elhelyezésekor tűzveszély keletkezhet.
- **FIGYELMEZTETÉS** – A készülék néhány része használat közben forró lehet és égési sérülést okozhat! Működés közben a készülék a forró vizet és a forró gőzt nyomás alatt bocsátja ki. A fűtőelem felülete használat után is meleg marad. Nagyon kell figyelni, ha gyerekek, vagy fogyatékkal élő emberek vannak a készülék közelében.
- A készülék működése közben kerülje a készülék és az otthoni állatok, virágok, vagy rovarok közötti kontaktust!

- **Az erőátviteli kábel villásdugóját soha ne dugja csatlakozóaljzatba, illetve soha ne húzza onnan ki nedves kézzel, vagy a kábelnél fogva!**
- A készülékelő használatbavételekor rövid, gyenge füstképződés jelentkezhet, ez nem jelent meghibásodást és nem ad okot a készülék reklamációjához.
- Tűzvédelmi szempontból a szendvicssütő a **EN 60 335–2–6** sz. szabványnak felel meg. E szabvány értelmében olyan készülékről van szó, amely asztalon vagy hasonló felületen működtethető úgy, hogy a hőkisugárzás fő irányában be kell tartani az éghető anyagok felületétől az **500 mm**–es és a többi irányban a **100 mm**–es biztonsági távolságot.
- Ne helyezze a készüléket nem stabil, törékeny és éghető felületekre (pl. **üveg**–, **papír**–, **műanyag**–, **fából készült**–**lakkozott lapokra és különböző szőtt anyagokra / abroszokra**).
- A készüléket csak arra célra használja, amire szánva van, és ahogy a használati útmutatóban le van írva. A készüléket soha se használja más célra.
- A gyártó nem felel a készülék nem rendeltetésszerű használatából eredő károkért (pl. **élelmiszer tönkretétele, sérülések, égési sebek, leforrások, tűz stb.**) és nem garanciaköteles a fenti biztonsági figyelmeztetések be nem tartása esetén.

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA:

- A termék otthoni és hasonló (üzletekben, irodákban és más hasonló munkahelyeken, szállodákban, motelekben és más hasonló helyiségekben, „bed and breakfast“ típusú szállodákban) használatra szánt! Nem kereskedelmi használatra!
- **A készüléket, a kábelét és a csatlakozót soha ne merítse vízbe (még részlegesen sem). Ügyeljen arra is, hogy ezek ne legyenek leöntve.**
- **A készüléket nem szabad nedves, vizes helyeken, valamint tűzveszélyes és robbanás veszélyes helyeken** (kémia szerek, üzemanyagok, olajok, gázok, festékek, stb. tárolási helyek) **használni.**
- **Amikor a készülék kezelése, használja a fogantyút.**
- A készüléket kizárólag az előírt módon, felborulással nem fenyegető helyen, hőforrásoktól (pl. **kályha, tűzhely, főzőlap, forrólevegős sütő, grill**), gyúlékony anyagoktól (pl. **függönyök stb.**) és nedves felületektől (pl. **mosogatótál, mosdótál stb.**) megfelelő távolságban használja.
- Grillkésző az elkészítendő ételek maguktól is meggyulladhatnak. Hirtelen fellángolás esetén kapcsolja le a készüléket az elektromos hálózatról és csak aztán oltsa el a tüzet.
- A készülék biztonságtechnikája és helyes működése céljából csak eredeti és a gyártócég által jóváhagyott tartalékalkatrészeket használjon.

A CSATLAKOZÓ KÁBEL:

- Ha a készülék csatlakozóvezetéke megsérül, akkor azt a gyártó cég, annak szervíz szakembere vagy hasonló minősítéssel rendelkező más személy cserélje ki, hogy elkerüljük ezzel veszélyes helyzet kialakulását.
- Ne kapcsolja be a készüléket, ha annak csatlakozóvezetéke vagy villásdugója sérült, ha nem működik rendesen, ha az leesett és megsérült vagy ha vízbe esett. Ilyen esetekben adja át a készüléket szakszervizi vizsgálatokra, annak biztonsága és helyes működése ellenőrzése céljából.
- Soha ne helyezze a vezetéket forró felületre, ne hagyja az asztal, vagy a munkalap szélén át leögni. A csatlakozóvezetékbe történő beakadáskor, vagy a csatlakozó vezeték pl. gyermekek által történő meghúzásakor a készülék felborulhat, vagy leeshet és azt követően komoly sérülés történhet!
- A csatlakozóvezetéket nem szabad éles, vagy forró tárgyakkal, nyílt lánggal megrongálni, nem szabad azt vízbe meríteni sem éles peremeken át hajlítani.

II. A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA (1. ábra)

A – szedvics sütő

- A1 – felhajtható fedél
- A2 – ellenőrző lámpa
- A3 – fogantyú

- A4 – biztonsági zár
- A5 – sütőlapok
- A6 – csatlakozókábel

III. ELŐKÉSZÍTÉS A HASZNÁLATRA

Távolítsa el az összes csomagolóanyagot, és vegye ki a készüléket. A készülékről távolítson el minden esetleges védőfilát, matricát vagy papírt. Az első üzembe helyezéskor, nyitott ablak mellett, hagyja a „nyitott” gofrisütőt körülbelül 10 percig működni, majd kapcsolja ki, és hagyja kihűlni. Kihűlés után törölje meg azokat a részeket, amelyek az élelmiszerekkel érintkezésbe kerülnek puha, nedves, tiszta ruhadarabbal vagy papírszalvétával.

IV. KEZELÉSI ÚTMUTATÓ



FIGYELMEZTETÉS: FORRÓ FELÜLET

Az **A6** csatlakozókábel villásdugóját helyezze a fali dugaszoló aljzatba. A piros ellenőrző lámpa **A2** jelzi a sütőlapok fűtését. A zöld ellenőrző lámpa **A2** akkor világít, ha a készülék elérte a munkahőmérsékletet. Oldja ki a **A4** biztonsági zárat és hajtsa fel a **A1** fedelét. Az elkészített tésztát a szokásos receptek alapján öntse az **A5**-ös alsó lapra, csukja rá a fedelet, és rögzítse az **A4**-es zárral. Étélkészítés közben a zöld ellenőrző lámpa egy idő után kialszik, majd ismét világít, ami azt jelenti, hogy a termosztát megfelelő hőfokon tartja a készüléket. Az étélkészítés befejezése után nyissa ki a készülék fedelét és vegye ki az ételt (pl. **fa spatula segítségével**). Ne használjon fémből készült fogót, fordítólapátot, kést vagy más éles, fémből készült konyhai segédeszközöket, megkárosíthatják a lapok tapadásmentes felületi bevonatát.

Megjegyzés

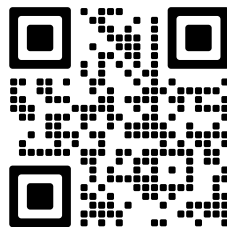
- Az élelmiszer behelyezése előtt hagyja az **A5** lapokat felmelegedni a működési hőmérsékletre. A lapok felmelegedése közben hagyja a fedelet lecsukva. Ne érintse meg a lapokat, mert azok **FORRÓAK!** Különösen figyeljen arra, hogy a lapokat **ne érintsék meg gyermekek, vagy cselekvőképtelen személyek!**
- Tanácsosnak tartjuk a kezelés során megfelelő munkavédelmi eszközöket (pl. hő ellen védő kesztyűt) alkalmazni.

V. KARBANTARTÁS

Karbantartás előtt áramtalanítsa a készüléket a csatlakozókábel villásdugójának a kihúzásával a dugaszoló aljzattól! A készüléket tisztítását csak kihűlt készüléken végezze! A tisztítást végezze rendszeresen minden használat után! Ne használjon durva szemcséjű és agresszív tisztítószerkeket (pl. **éles tárgyakat, kaparókat, vegyi oldószereket, hígítókat, csőtisztító maró anyagokat vagy más oldószereket!**) A készülék palástjának a tisztításához műanyag felületek tisztítására való tisztítószerrel használjon és a tisztítást puha nedves ronggyal végezze. További használatbavétel előtt a készüléket valamennyi alkatrészét és felületét gondosan szárítsa meg. Ha a csatlakozóvezeték beszennyeződik, akkor azt nedves ruhadarabbal törölje meg. A használat során idővel a felület színe megváltozik, ami normális jelenség. Ez a változás azonban semmiképpen sem változtatja meg a felület

tulajdonságait és nem ad okot a készülék reklamációjára!

Azoknak az alkatrészeknek a cseréjét, amelyeknél a készülék elektromos részeibe történő beavatkozás szükséges, csak szakszerviz végezheti! wwA garanciával és a termékjavítással kapcsolatos információkat a www.eta.cz/servis-eu weboldalon találja.



VI. ÖKOLÓGIA



Amennyiben annak méretei megengedik, minden darabon feltüntetésre kerülnek nyomtatásban a csomagoláshoz, alkatrészekhez és tartozékokhoz felhasznált anyagok, valamint az újrahasznosításukra vonatkozó információk. A feltüntetett szimbólumok a terméken vagy a kísérő dokumentáción azt jelentik, hogy a használt elektromos vagy elektronikus termékek nem semmisíthetők meg a háztartási hulladékkal együtt. A termék helyes megsemmisítése érdekében a használni már nem kívánt készüléket adja le az arra kijelölt gyűjtőtelepen, ahol bevételük térítésmentes. A termék előírás szerű megsemmisítésével segíti megőrizni az értékes természeti forrásokat, valamint segít kiküszöbölni a hulladékok helytelen megsemmisítéséből esetlegesen eredő negatív környezeti és egészségügyi hatásokat. További részletes információkat a helyi önkormányzati hivatalban, vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő telepen kérhet. A hulladékot helytelenül megsemmisítő felhasználóra a nemzeti jogszabályozással összhangban büntetés róható ki. Ha a készüléket végérvényesen ki akarja vonni a használatból, vágja el az erőátviteli kábelt, amivel végleg használhatatlanná teszi.

VII. MŰSZAKI ADATOK

Feszültség (V)

Teljesítményfelvétel (W)

Súly (kg) kb.

A készülék érintésvédelmi osztálya

Termék méretei (cm):

a készülék típusának címkéjén látható

a készülék típusának címkéjén látható

1,5

I.

22,5 x 23 x 8,5

A technikai specifikációk és modell szerinti esetleges tartozékok változtatásának jogát a gyártó fenntartja! Illusztratív képek.

A KÉSZÜLÉKEN, ANNAK CSOMAGOLÁSÁN VAGY ÚTMUTATÓJÁBAN TALÁLHATÓ FIGYELMEZTETÉSEK ÉS SZIMBÓLUMOK:

HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS.

Kizárólag háztartási használatra alkalmas. Ne merítse vízbe vagy más folyadékba.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, ARRANGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.



Fulladásveszély. Tartsa a PE zacskót gyermekektől elzárt helyen. A zacskó nem játékszer. Ne használja ezt a zacskót bölcsőkben, kiságyakban, babakocsikban, vagy gyerek járókákban.



FIGYELMEZTETÉST



Nem szabad a háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni!



Olvassa el a használati utasítást

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Szanowni Państwo, dziękujemy za zakup naszego produktu. Przed rozpoczęciem użytkowania, należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje i zachować je na przyszłość. Dotyczy to także dowodu zakupu oraz – jeśli to możliwe – wszystkich części oryginalnego opakowania.

I. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA



- Przed pierwszym uruchomieniem należy przeczytać instrukcje obsługi i zachować ją do późniejszego wglądu. Wskazówki zawarte w instrukcji obsługi należy przekazać innemu użytkownikowi urządzenia.
- Sprawdź, czy dane dotyczące napięcia podane na tabliczce odpowiadają napięciu w sieci elektrycznej. Wtyczkę przewodu zasilania należy podłączyć do prawidłowo uziemionego gniazdka!
- Z urządzenia mogą korzystać dzieci powyżej 8 roku życia, oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat bezpiecznego korzystania z tego urządzenia oraz zagrożeń wiążących się z jego używaniem. Bawienie się urządzeniem jest zabronione dzieciom. Czyszczenie i konserwacja bez nadzoru dorosłych jest dzieciom zabroniona. Dzieci do lat 8 muszą trzymać się z dala od urządzenia i jego przewodu.
- Przed wymianą wyposażenia lub dostępnych części, przed montażem i demontażem, przed czyszczeniem lub konserwacją należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od sieci elektrycznej poprzez wyciągnięcie wtyczki przewodu zasilającego z gniazdka elektrycznego!
- Podczas przenoszenia urządzenia należy zachować ostrożność, aby uniknąć obrażeń (np. **oparzenia, sparzenia**).
- **UWAGI** – Nie używaj urządzenia wraz z programem, włącznikiem czasowym lub jakąkolwiek inną częścią, która włącza urządzenie automatycznie, ponieważ istnieje niebezpieczeństwo wybuchu pożaru w przypadku zakrycia urządzenia lub jego nieprawidłowego umieszczenia.
- **OSTRZEŻENIE** – Niektóre części tego produktu mogą stać się bardzo gorące i spowodować oparzenia. Podczas pracy urządzenie wytwarza gorącą wodę i gorącą parę pod ciśnieniem. Powierzchnia elementu grzewczego pozostaje gorąca po użyciu. Szczególną uwagę należy zwrócić na obecność dzieci i osób niepełnosprawnych.
- Podczas pracy urządzenia należy zapobiegać, aby zwierzęta i owady nie miały dostępu do urządzenia.
- **Wtyczki nie wkładaj do gniazdka i nie wyjmuj z gniazdka mokrymi rękoma i nie**

ciągnij za kabel!

- Po pierwszym włączeniu urządzenia może wystąpić krótkie, nieznaczne zadymienie, które nie jest usterką i nie powoduje prawa do reklamacji urządzenia.
- **Urządzenia nie należy umieszczać na niestabilnym, łatwopalnym miejscu (np. szkło, papier, plastik, drewno, lakierowane płyty i różne tkaniny/obrusy).**
- Nigdy nie używaj urządzenia do innych celów niż te, do których jest przeznaczony oraz w sposób opisany w niniejszej instrukcji. Nigdy nie używaj urządzenia do żadnych innych celów.
- Z punktu widzenia bezpieczeństwa pożarowego urządzenie spełnia **EN 60 335–2–6**. W rozumieniu tej normy chodzi o urządzenie, które może działać na stole lub podobnych powierzchniach z tym, że w kierunku głównego promieniowania musi być przestrzegana bezpieczna odległość od powierzchni łatwopalnych materiałów min. **500 mm** na innych kierunkach min. **100 mm**.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane przez niewłaściwe traktowanie urządzenia (np. **pogorszenie jakości żywności, poranienia, oparzenia, pożar itp.**) i nie ponosi odpowiedzialności za dotyczące urządzenia w przypadku nieprzestrzegania wyżej przedstawionych zasad bezpieczeństwa.

UŻYWANIE URZĄDZENIA:

- Produkt przeznaczony jest do stosowania w gospodarstwach domowych i podobnych miejscach (sklepy, biura i podobne miejsca pracy, hotele, motele i inne środowiska mieszkalne, w firmach świadczących usługi noclegowe ze śniadaniem)! Nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego!
- **Urządzenia, przewodu ani wtyczki nigdy nie zanurzaj w wodzie (nawet częściowo). Należy również unikać ich zalania.**
- **Urządzenie nie może być używane w środowisku wilgotnym lub mokrym, w środowisku z niebezpieczeństwem pożaru lub wybuchu** (miejsca, gdzie są przechowywane chemikalia, paliwa, oleje, gazy, farby i inne substancje łatwopalne lub lotne).
- Podczas pracy urządzenia, należy użyć uchwytu.
- Urządzenie używaj tylko w pozycji roboczej i na miejscach, gdzie nie grozi jego przewrócenie i w dostatecznej odległości od źródeł ciepła (np. **piece, Kuchenki, ogrzewacze, piekarniki na gorące powietrze, grill**), przedmiotów łatwopalnych (np. **firanki, zasłony itd.**) i powierzchni wilgotnych (np. **zlewy, umywalki itd.**).
- Podczas grillowania jest możliwy samozapłon przygotowywanych pokarmów. W przypadku nagłego zapalenia, należy odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej i ugasić pożar.
- W celu zapewnienia bezpieczeństwa i prawidłowego funkcjonowania urządzenia, należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych i akcesoriów zatwierdzonych przez producenta.

PRZEWÓD ZASILAJĄCY:

- Jeżeli kabel zasilający urządzenia jest uszkodzony, musi być wymieniony przez producenta, przez technika serwisowego lub osobę kwalifikowaną, aby nie dopuścić tak do powstania niebezpiecznej sytuacji.
- Nigdy nie należy używać urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub wtyczką, jeśli nie działa prawidłowo, upadło na ziemię i zostało uszkodzone lub jeżeli spadło do wody. W takich przypadkach należy zanieść urządzenie do serwisu celem sprawdzenia jego bezpieczeństwa i prawidłowego działania.
- Nigdy nie należy kłaść kabla zasilającego na gorących powierzchniach lub zostawiać zwisającego ze stołu lub blatu. Ciągnięcie za przewód np. przez małe dzieci może doprowadzić do przewrócenia lub spadnięcia urządzenia, a w następstwie do poważnego urazu!
- Dopilnuj, aby kabel zasilający nie został uszkodzony przez ostre lub gorące przedmioty i ogień. Nie powinien być zanurzany w wodzie lub załamywać się na ostrych krawędziach.

II. OPIS URZĄDZENIA (rys. 1)

A – opiekacz

A1 – pokrywa

A2 – lampka kontrolna

A3 – uchwyt

A4 – zamknięcie

A5 – płytki

A6 – przewód zasilania

III. PRZYGOTOWANIE DO UŻYCIA

Usuń wszystkie opakowania i wyjmij urządzenie. Z urządzenia usuń wszystkie folie, naklejki lub papier. Podczas pierwszego uruchomienia i przy otwartym oknie, pozostawić „otwarty” opiekacz działający około 10 minut, a następnie go wyłączyć i ostudzić. Po schłodzeniu należy części, które wchodzi w kontakt z żywnością, wytrzeć miękką, wilgotną, czystą szmatką lub ręcznikiem papierowym.

IV. ZALECENIA DOT. OBSŁUGI



OSTRZEŻENIA: GORĄCE POWIERZCHNIA

Podłączyć wtyczkę przewodu zasilania

A6 do gniazdka. Zaświeci się czerwona lampka **A2**, która wskazuje na podłączenie do sieci elektrycznej. Płyty zaczną się nagrzewać. Gdy temperatura robocza zostanie osiągnięta, zaświeci się zielona lampka **A2**. Przy pierwszym użyciu może wystąpić krótkie, łagodne zadymienie, ale nie jest to wada. Należy otworzyć zamknięcie **A4**

i otworzyć pokrywę **A1** za pomocą uchwytu **A3**. Przygotowane ciasto według ogólnodostępnych przepisów wlej na dolną płytkę **A5**, zamknij pokrywę i zabezpiecz ją zamknięciem **A4**. Podczas przygotowywania zielone światło będzie włączać się i wyłączać, co oznacza, że termostat utrzymuje właściwą temperaturę. Po zakończeniu przygotowania należy pokrywę otworzyć i wyjąć żywność (przy pomocy na przykład drewnianej łypatki). Przy wyjmowaniu nie należy używać ostrych narzędzi z metalu (n.p. **metalowych szczypców, łypatki, noża lub innych ostrych naczyń metalowych**), które mogą spowodować uszkodzenie powierzchni płyty tostera. **Gotowej żywności nigdy nie należy kroić na płytkach!**

Uwagi

- Przed włożeniem żywności na płytki **A5** należy je rozgrzać do temperatury roboczej. Przy nagrzewaniu płytek powinna być zamknięta pokrywa. Nie należy dotykać płyt, ponieważ są one **GORĄCE!** Szczególnie należy uważać, aby płyt **nie dotykały dzieci i inne nieuprawnione osoby!**
- Zalecany przy obchodzeniu się stosować środki ochrony indywidualnej (np. rękawice).

V. KONSERWACJA

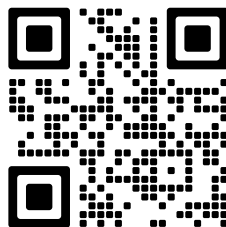
Przed każdą konserwacją należy odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej przez wyjęcie wtyczki z gniazdka elektrycznego! Urządzenia należy oczyścić po jego schłodzeniu! Czyszczenie należy wykonywać regularnie po każdym użyciu! Nie używaj szorstkich i agresywnych środków czyszczących (np. **ostrych przedmiotów, żrących środków do czyszczenia piekarników lub innych rozpuszczalników!**) Na obudowę należy używać środków czyszczących przeznaczonych do powierzchni plastikowych. Czyść przez wytarcie miękką, wilgotną szmatką. Przed dalszym użyciem należy prawidłowo osuszyć wszystkie części i powierzchnię urządzenia. Jeśli przewód jest brudny, należy przetrzeć go wilgotną szmatką.

Normalne jest, że z czasem zmieni się kolor powierzchni. Zmiana ta jednak nie zmienia właściwości powierzchni i nie jest powodem do żądania reklamacji!

Wymiana elementów, które wymagają ingerencji do części elektrycznej urządzenia może wykonać wyłącznie specjalistyczny serwis!

Nie przestrzeganie wskazówek producenta powoduje utratę prawa do napraw!

Informacje dotyczące reklamacji i napraw produktów można znaleźć na stronie www.eta.cz/servis-eu.



VI. EKOLOGIA



Jeżeli tylko pozwoliły na to rozmiary, na wszystkich elementach wydrukowano znaki materiałów zastosowanych do produkcji opakowań, komponentów i wyposażenia, jak również ich przetwórstwa wtórnego. Symbole umieszczone na produktach lub w załączonej dokumentacji oznaczają, że zastosowanych elementów elektrycznych lub elektronicznych nie można poddawać utylizacji wraz z odpadem komunalnym. Produkt należy przynieść do specjalnych punktów zbiorczych, w których będą przyjęte bez opłaty. Dzięki poprawnej utylizacji pomogą Państwo zachować cenne źródła i pomogą w profilaktyce ewentualnych negatywnych wpływów na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie, na co mogłaby mieć negatywne wpływy niepoprawna utylizacja odpadu. W celu uzyskania następných szczegółowych informacji dotyczących utylizacji należy zwrócić się do najbliższego urzędu lub punktu zbiorczego (zobacz www.elektroeko.pl). Niewłaściwy sposób utylizacji urządzenia może podlegać karze – zgodnie z przepisami krajowymi i międzynarodowymi. W celu całkowitego wycofania urządzenia z użytkowania zaleca się odłączyć przewód zasilania od sieci elektrycznej, przez ucięcie przewodu. Dzięki czemu użytkowanie urządzenia nie będzie następnie możliwe.

VII. DANE TECHNICZNE

Napięcie (V) / Pobór mocy (W)	podano na tabliczce znamionowej urządzenia
Waga ok. (kg)	1,5
Klasa izolacyjna	I.
Wymiary produktu (cm)	22,5 x 23 x 8,6

Zmiana specyfikacji technicznych i akcesoriów w zależności od modelu produktu jest zastrzeżona przez producenta.

OSTRZEŻENIA I SYMBOLE UŻYTE NA URZĄDZENIACH, OPAKOWANIACH LUB W INSTRUKCJI:

HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS.

Tylko do zastosowania w gospodarstwie domowym. Nie zanurzać do wody lub innych cieczy.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, ARRANGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.



Niebezpieczeństwo uduszenia. Tego worka nie należy używać w kołyskach, łóżeczkach, wózkach lub kojach dziecięcych. Torebkę z PE położyć w miejscu będącym poza zasięgiem dzieci. Torebka nie służy do zabawy!



OSTRZEŻENIE



Nie wolno go wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi



Zapoznaj się z instrukcją obsługi

eta 5163

BARRES

BEDIENUNGSANLEITUNG

Sehr geehrter Kunde, wir danken Ihnen für den Kauf unseres Produkts. Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme dieses Geräts sehr aufmerksam die Bedienungsanleitung und bewahren Sie diese Anleitung gemeinsam mit dem Kassenbeleg und nach Möglichkeit auch mit der Verpackung und dem inneren Inhalt der Verpackung gut auf.

I. SICHERHEITSHINWEISE

- Lesen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme sorgfältig die Betriebsanleitung durch, sehen Sie sich die Abbildungen an und heben Sie die Anleitung während der gesamten Lebensdauer des Produkts auf. Betrachten Sie die Instruktionen in der Anleitung als Bestandteil des Geräts und geben Sie sie jedem weiteren Benutzer des Geräts weiter.
- Das Gerät ist nicht zur Benutzung durch Personen (einschließlich Kinder) bestimmt, deren physische, sinnliche oder mentale Unfähigkeit oder auch deren unzureichende Erfahrungen und Kenntnisse eine sichere Nutzung des Gerätes verhindern, falls nicht auf sie acht gegeben wird oder falls sie nicht hinsichtlich der Nutzung des Gerätes durch eine verantwortliche Person zu ihrer Sicherheit instruiert wurden. Auf Kinder sollte acht gegeben werden, damit abgesichert ist, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie Zubehör oder zugängliche Teile wechseln, bevor Sie es montieren und demontieren, bevor Sie es reinigen oder warten oder nach der Arbeit. Netz durch Herausziehen des Netzsteckers aus der Steckdose!
- Vermeiden Sie beim Umgang mit dem Gerät Verletzungen (z. B. Verbrennungen, Verbrühungen).
- **VORSICHT** – Das Gerät ist nicht für den Betrieb über einen äußeren Schalter, eine Fernbedienung oder eine andere Komponente ausgelegt, die das Gerät automatisch einschaltet, da Brandgefahr besteht, wenn das Gerät bei Aktivierung des Geräts abgedeckt oder nicht richtig positioniert ist.
- **HINWEIS** – Einige Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Das Gerät produziert während des Betriebs Heißwasser und Heißdampf unter starkem Druck. Die Oberfläche des Heizelements bleibt nach dem Gebrauch heiß. Achten Sie besonders darauf besonders bei Anwesenheit von Kindern und Menschen mit Handicap.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit Haustieren, Pflanzen und Insekten, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- Stecken Sie nicht mit nassen Händen den Stecker der Anschlussleitung in die elektrische Steckdose und ziehen Sie ihn aus der elektrischen Steckdose nicht durch Ziehen an der Anschlussleitung!

- Wenn das Gerät zum ersten Mal eingeschaltet wird, kann es zu einem kurzen, leichten Rauch kommen, der keine Fehlfunktion darstellt und keinen Anspruch auf das Gerät erhebt.
- Das Gerät verfügt über die Thermosicherung, die es vor Überhitzung schützt.
- Hinsichtlich der technischen Sicherheit entspricht das Gerät der EN 60335-2-9. Im Sinn dieser Norm handelt es sich um ein Gerät, welches auf einem Tisch oder einer ähnlichen Fläche damit betrieben werden kann, dass in Richtung der Hauptstrahlung ein Sicherheitsabstand von der Oberfläche brennbarer Materialien von min. 500 mm und in die anderen Richtungen von min. 100 mm eingehalten werden muss.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf instabile, zerbrechliche oder brennbare Untergründe (z. B. Glas, Papierplastik, holzlackierte Bretter und verschiedene Stoffe / Tischdecken).
- Alle fremdsprachigen Texte und Bilder auf der Verpackung oder dem Produkt werden am Ende dieser Sprachversion übersetzt und erklärt.
- **WARNUNG:** Es besteht Verletzungsgefahr, wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß verwendet wird und nicht der Bedienungsanleitung entspricht.
- Nutzen Sie das Gerät und seine Zubehörteile nicht für einen anderen Zweck, als für welchen es bestimmt und in dieser Anleitung beschrieben ist!
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch eine falsche Verwendung des Gerätes oder von Zubehör (z. B. Verderben von Lebensmitteln, Verletzungen, Verbrennungen, Feuer usw.)

GEBRAUCH DES GERÄTS:

- Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke bestimmt (in Geschäften, Büros und ähnlichen Arbeitsplätzen, in Hotels, Motels und anderen Wohngebieten)! Nicht für den kommerziellen Gebrauch!
- Tauchen Sie das Gerät, das Kabel oder den Stecker niemals in Wasser (auch nicht teilweise). Vermeiden Sie generell, dass die genannten Teile mit Wasser in Berührung kommen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zum Heizen von Räumen!
- Das Gerät darf nicht in feuchten oder nassen Umgebungen und in Umgebungen mit Brand- oder Explosionsgefahr verwendet werden (Räume, in denen Chemikalien, Kraftstoffe, Öle, Gase, Farben und andere brennbare oder flüchtige Substanzen gelagert werden).
- Verwenden Sie das Gerät nicht für andere Zwecke (z. B. zum Trocknen von Textilien, Schuhen usw.) als vom Hersteller empfohlen.
- Lassen Sie nicht das Gerät ohne Aufsicht in Betrieb und kontrollieren Sie es über den gesamten Zeitraum der Lebensmittelzubereitung!
- Bei der Manipulation mit dem Gerät verwenden Sie den Handgriff.
- Nutzen Sie das Gerät nur in der Arbeitsposition an Stellen, wo nicht sein Umkippen droht und in ausreichender Entfernung von brennbaren Materialien (z. B. Gardinen, Vorhänge, Holz usw.), Wärmequellen (z. B. Ofen, Herd usw.) und feuchten Oberflächen (z. B. Spülen, Waschbecken usw.).
- Entfernen Sie vor der Zubereitung alle Verpackungen (z. B. Papier, PE-Beutel usw.) von den Lebensmitteln.
- Während der Zubereitung können vorbereitete Lebensmittel entzündet werden. Bei plötzlicher Zündung das Gerät vom Stromnetz trennen und das Feuer löschen.
- Tragen Sie das Gerät nicht, wenn es heiß ist, da bei einem Umkippen Verbrennungsgefahr besteht.
- Verwenden Sie zur Gewährleistung der Sicherheit und des ordnungsgemäßen Funktionierens des Geräts nur vom Hersteller zugelassene Originalersatzteile und zubehörteile.

ANSCHLUSSLEITUNG:

- Wenn die Anschlussleitung dieses Geräts beschädigt ist, muss die Zuleitung durch den Hersteller, seinen Servicetechniker oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, damit so dem

Entstehen einer gefährlichen Situation vorgebeugt wird.

- Benutzen Sie niemals das Gerät, wenn es eine beschädigte Anschlussleitung oder Stecker hat, nicht richtig arbeitet, auf den Boden gefallen und beschädigt oder ins Wasser gefallen ist. In solchen Fällen bringen Sie das Gerät in eine Fachwerkstatt zur Überprüfung seiner Sicherheit und der richtigen Funktion.
- Verhindern Sie, dass das Zuleitungskabel lose über eine Kante der Arbeitsfläche hängt, wo es Kinder erreichen könnten.
- Die Anschlussleitung des Geräts darf nicht durch scharfe oder heiße Gegenstände, offenes Feuer beschädigt sein, sie darf nicht in Wasser getaucht und auch nicht über scharfe Kanten gebogen werden.
- Kontrollieren Sie regelmäßig den Zustand der Anschlussleitung des Gerätes.
- Im Fall des Bedarfs der Verwendung einer Verlängerungsleitung ist es notwendig, dass sie nicht beschädigt ist und gültigen Normen entspricht.

II. BESCHREIBUNG DES GERÄTES (Abb. 1)

A – Sandwich-Maker

- A1 – aufklappbarer Deckel
- A2 – Kontrolllampe
- A3 – Griff

A4 – Verschluss

- A5 – Platten
- A6 – Anschlussleitung

III. VORBEREITUNG ZUM GEBRAUCH

Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und entnehmen Sie das Gerät mit dem Zubehör. Bei der ersten Inbetriebnahme den Waffeleisen 10 Minuten lang bei geöffnetem Fenster in Betrieb lassen, dann abschalten und abkühlen lassen. Nach dem Abkühlen die mit Lebensmitteln in Kontakt kommenden Teile mit einem weichen, feuchten und sauberen Lappen oder einer Papierserviette reinigen. Nun ist das Gerät einsatzbereit.

IV. ANWEISUNGEN ZUR BEDIENUNG

Den Stromstecker **A6** in die Steckdose stecken. Die Steckdose muss gut zugänglich sein, damit das Gerät im Fall einer Gefahr schnell und problemlos vom Stromnetz getrennt werden kann. Die rote Kontrollleuchte **A2** leuchtet auf und signalisiert die Verbindung zum el. Netz. Die Bretter beginnen sich zu erwärmen. Bei Erreichen der Betriebstemperatur leuchtet die grüne Kontrollleuchte auf **A2**. Verschluss **A4** entriegeln und Deckel **A1** durch den Griff **A3**. Den vorbereiteten Teig nach gängigen Rezepten auf die untere Platte **A5** gießen, den Deckel schließen und mit dem Verschluss **A4** sichern. Während der Zubereitung von Speisen wird die grüne Anzeigelampe ein- und ausgeschaltet, um anzuzeigen, dass der Thermostat die richtige Temperatur beibehält. Öffnen Sie nach der Zubereitung den Deckel und nehmen Sie die Lebensmittel (z. B. mit einem Holzspatel) heraus. Verwenden Sie keine scharfen Metallwerkzeuge (wie Zangen, Dreher, Messer oder andere scharfe Metallküchenutensilien), da diese die Antihafbeschichtung der Bretter beschädigen können. Schneiden Sie niemals verarbeitete Lebensmittel auf Platten!

Bemerkung

- Lassen Sie Platten **A5** immer auf Arbeitstemperatur erwärmen, bevor Sie Lebensmittel einladen. Halten Sie den Deckel geschlossen, wenn Sie die Teller aufwärmen. Berühren Sie die Bretter nicht, weil sie **HEIß** sind! Achten Sie besonders darauf, die Bretter nicht mit Kindern und unsachgemäßen Personen zu berühren!
- Wir empfehlen die Verwendung von schützenden Arbeitshilfen (z. B. Topflappen) während der Handhabung.

V. WARTUNG

Vor jeder Wartung das Gerät vom Stromnetz trennen, indem der Netzstecker aus der Steckdose gezogen wird! Reinigen Sie das Gerät erst, nachdem es vollständig abgekühlt ist! Die Reinigung sollte regelmäßig nach jedem Gebrauch erfolgen!

Verwenden Sie keine groben oder aggressiven Reinigungsmittel (z. B. scharfe Gegenstände, Schaber, ätzende Ofenreiniger oder andere Lösungsmittel)! Für das Gehäuse verwenden Sie Reinigungsmittel, die für Kunststoff- (obere Fläche Edelstahl-) Oberflächen geeignet sind. Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, feuchten Tuch. Vor dem nächsten Gebrauch alle Teile und die Oberfläche des Waffeisens gründlich trocknen! Falls das Netzkabel verschmutzt ist, wischen Sie es ebenfalls mit einem feuchten Tuch ab.

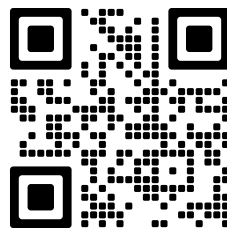
Es ist normal, dass sich die Farbe der Oberflächen im Laufe der Zeit verändert. Diese Veränderung hat keinen Einfluss auf die Funktion des Geräts und stellt keinen Reklamationsgrund dar! Ein gepflegtes Aussehen der Platten erreichen Sie bei längerer Nutzung durch leichtes Einfetten mit Öl oder anderem Fett.

Aufbewahrung:

Stellen Sie vor dem Verstauen sicher, dass die Platten abgekühlt sind. Bewahren Sie das Gerät an einem sicheren, trockenen Ort auf, außerhalb der Reichweite von Kindern und nicht geschäftsfähigen Personen.

Wartungsarbeiten mit umfangreicheren Charakter bzw. Arbeiten, die einen Eingriff in das Geräteinnere erfordern, muss ein Fachservice ausführen! Dampf

Informationen zu Produktreklamationen und Reparaturen finden Sie unter www.eta.cz/servis-eu.



VI. UMWELTSCHUTZ



Sofern es die Maße zuließen, sind alle Teile des Gerätes, die Verpackung, Komponenten und das Zubehörs mit dem verwendeten Material für deren Recycling gekennzeichnet. Die am Produkt oder in der Begleitdokumentation aufgeführten Symbole bedeuten, dass die verwendeten elektrischen bzw. elektronischen Produkte nicht zusammen mit dem kommunalen Abfall entsorgt werden dürfen. Geben Sie diese zum Zweck deren richtigen Entsorgung in dafür bestimmten Wertstoffsammelstellen ab, wo sie kostenlos entgegengenommen werden. Durch eine richtige Entsorgung dieser Produkte tragen Sie dazu bei wertvolle Rohstoffe zu erhalten und vorbeugend negative Auswirkungen auf

die Umwelt und menschliche Gesundheit zu vermeiden, was die Folgen einer falschen Entsorgung von Abfällen sein könnten. Fordern Sie weitere Einzelheiten von Ihrer örtlichen Behörde bzw. von der nächstliegenden Wertstoff sammel stelle an. Bei einer falschen Entsorgung dieser Art von Abfall können im Einklang mit den nationalen Vorschriften Geldstrafen verhängt werden. Falls das Gerät definitiv außer Betrieb genommen werden soll, wird empfohlen die Anschlussleitung des Gerätes nach der Trennung vom Stromnetz abzuschneiden, das Gerät wird somit unbrauchbar.

VII. TECHNISCHE DATEN

Spannung (V)	auf dem Typenschild des Produkts angeführt
Anschlusswert (W)	auf dem Typenschild des Produkts angeführt
Gewicht ca. (kg)	1,5
Schutzklasse des Geräts	I.
Abmessungen (ca. LängexTiefexHöhe), (cm)	8,6 x 22 x 23

Der Hersteller behält sich unbedeutende Abweichungen von der Standardausführung, die keinen Einfluss auf die Funktion des Produkts haben, vor.

WARNZEICHEN UND SYMBOLE, DIE AUF GERÄT, VERPACKUNGEN ODER IN DER BEDIENUNGSANLEITUNG VERWENDET WERDEN.

HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS.

Nur für den Hausgebrauch bestimmt. Nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, ARRANGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.



Erstickungsgefahr. Verwenden Sie diesen Beutel nicht in Wiegen, Kinderbetten, Kinderwagen oder Kindergittern. Legen Sie den PE-Beutel außerhalb der Reichweite von Kindern ab. Der Beutel ist kein Spielzeug.



VORSICHT



HEISSE OBERFLÄCHE



Es darf nicht mit dem Siedlungsabfall entsorgt werden



Lesen Sie die Bedienungsanleitung

Hersteller/ Inverkehrbringer: ETA a.s., Křižkova 148/34, Karlín, 18600 Praha 8 CZECH REPUBLIK.

Service: Omega electric GmbH, Servicezentrale, Industriering 2, D- 04626 Schmölln.

Bei Fragen zu Reparaturen und Bestellung von Ersatzteilen wenden Sie sich bitte an unsere deutsche Servicezentrale:

Tel.: 034491/58860, Fax: 034491/5886189, Email: info@eta-hausgeraete.de

eta